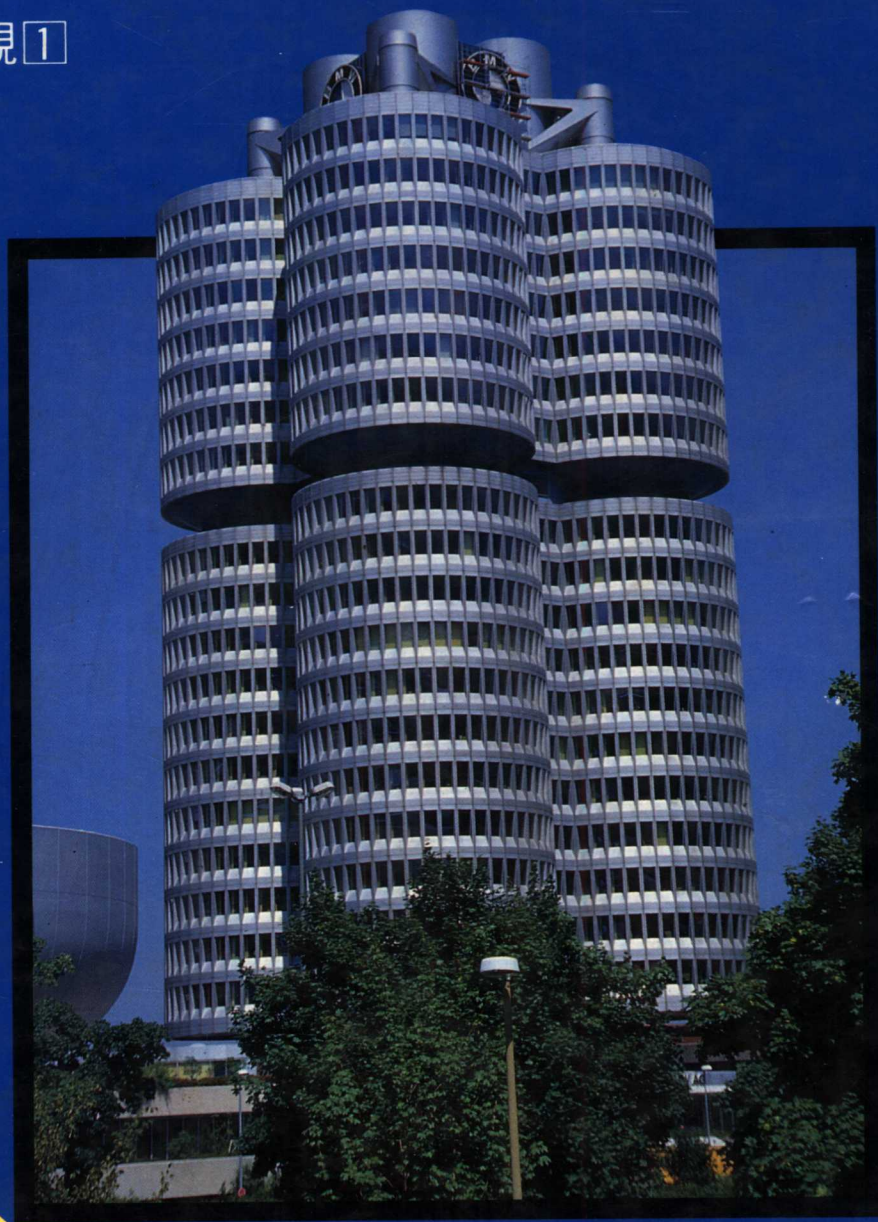


最新歐洲建築外觀

建築景觀①



石金城 編著
新形象出版事業有限公司

最新歐洲建築外觀

建築景觀 1

石金城 編著

新形象出版事業有限公司

最新歐洲建築外觀

建築景觀 ①

石金城 編著

新形象出版事業有限公司

前言

西洋有句諺語：一幀精美的圖片，勝過一千個文字說明。同時世界各國對「建築」領域文字上之論釋，已相當完備且嚴謹。這一領域對我而言乃門外漢，是以用最輕巧便利的相機來捕捉儲存，用最傳統的平面媒體來展現其內涵，透過拍攝粗陋的見解，配合各位讀者訓練有素的專業素養，加上經過精挑細選的作品，願能成爲您工作上的助力。

首先說明一下本書之來龍去脈，筆者乃造園景觀工作者，和建築領域有著緊密關連，因此有幸透過彼此不斷地交流和互動後，漸漸地將建築領域視爲必須了解之一門學科，雖無正式學院之薰陶，卻也透過不同方式擷取各種建築相關專業知識，以求在造園景觀設計時，和建築業彼此間之認知差距縮至最短。

故筆者有機會踏上征途赴國外收集造園景觀資料時，同時密切注意和建築相關元素之對應關係，以便截取他人長處，進而彌補自身之不足，且可將他人缺失之作品做爲本身參考借鏡，以免重蹈覆轍。在長達百餘日歐洲十餘國自助旅行中，筆者收集無數與建築相關之元素，經過分類歸納後，粗略分成建築外觀，開放空間、門牆、廊亭、垃圾桶、座椅、鋪面、燈具、雕塑、兒童遊具等等種類龐雜，且數量多，整理後可編輯成單行本，但願這一系列歐洲作品欣賞能陸續和您見面。

俗云：圖片乃萬國語言，可透過精美畫面的呈現對其了解一番。此一領域雖爲錯綜複雜之專業，但這些精彩圖片若能配合各位讀者受學院嚴謹之邏輯訓練後互相對照，或許能在工作上對您有所裨益。本書將邀請兩位學者專家共同來探討一些觀念問題，希望能引起您的共鳴。

感謝陳偉賢先生的協助，和本社同仁的校潤稿和整理，本書才得以順利付梓成冊。

耕耘與收穫

這是一串的回憶，讓我畢生永難忘懷。

那段百餘日隻身攜帶重達三十公斤的笨重行囊，展開自助旅行的時日，嚐盡酸、甜、苦、辣，如此艱辛的旅程，目的是為了能廣泛收集西歐各國以建築、景觀為主題的相關資料。過程是困難重重，但結果卻也令人欣慰了。

事前準備工作包括經費的籌備、照相器材的添購及各國歷史背景、國土民情等相關資料的廣泛搜集，即使在捉襟見肘的窘境下，而需逐一統籌完成，使其在不可預知的情況下，皆能應付闕如。最後是預購可暢遊西歐十七個國家，暢行無阻的火車歐洲旅遊。

萬事俱備後，選擇了五月啟程赴歐，因此時歐洲大地正值萬物甦醒期，以一種鮮活、躍動的生命力蓄勢待發中，準備迎接另一場豐碩、燦爛的生命旅程。

歐洲這片土地著讓我深深感動，內心自忖著——我可以毫無怨悔地把個人生命交給這片寬濶的大地，在任何時間、任何角落，而且不拘泥任何形式。這股無形的張力驅策著我可以無所憚忌紮紮實實地踏上這塊土地。在百餘日子裡，沒有優渥的條件提供各種享受，有的只是在初到陌生之地的前幾天及回國前，在身心俱疲的惡劣狀況下，方得以旅館為下榻處，雖不是高級大飯店，已經是最奢侈的享受了。其餘夜晚則是在車站、快車上或荒郊野外與另一國度的人、流浪漢，渡過漫長而又充滿新鮮、刺激、未能

預測下一秒鐘將發生什麼狀況的夜晚，這些無數的夜裡有奇遇、領悟、驚慌、恐懼、飢寒、失落、興奮……有時它們會以排山倒海之勢一一湧現，心中百感交集時，仍需力圖振奮並逐一克服和面對，若沒有些許智識和不可過求的好運降臨，實難以應付。事實上，自己已有作最壞打算，若需將生命的終點寄託於浩瀚無垠的飄渺中，隨風飄動，也是心甘情願、無怨無悔的。

首先以巴黎為據點，向其他國家和城市延伸推進。幾天後便開始過著以天為幕、以地為床的飄零生活。此時歐洲的夜晚約於九點方夜幕低垂，每天等待著日出、期待日落，再以鐵路為中心，完成為每日必修課題——徒步的十五公里，就這樣走遍大街小巷，風雨無阻，拍攝每一個精采的畫面，正為能拍攝美好的畫面而興奮不已時，卻同時要忍受雙腳因長途跋涉的結果，而發生起水泡、化膿、破皮、結痂、扭傷等，各種外傷周而復始不斷出現。

因抱著「入寶山不可空手而歸」的信念，一幀接一幀地攝取，一寸一小步地往前行。總而言之，每一幀圖片皆是費盡苦心，用血汗換來並持之永遠烙印於軟片上的，得來不易！

目前我們已收集數萬幀，涵蓋歐亞洲二十餘國之建築、造園景觀等相關幻燈片，未來將以壹百萬幀為主要目標，希望藉由我們的付出和努力，讓您無需重蹈覆轍！有效縮短獲得新知的捷徑！更希望每一幀珍貴的圖片能獲得您的共鳴，成為您事業上得力助手，進而激起您創作的泉源。

目錄

- 2 前言
- 3 耕耘與收穫
- 5 有感而發略談歐洲建築
- 6 回顧過去・創造未來・
歐洲現代古典主義的發展
- 9 劉培森建築師

歐洲各國

- 10 瑞士
 - 40 丹麥
 - 46 瑞典
 - 54 法國
 - 132 摩納哥
 - 134 荷蘭
 - 176 比利時
 - 188 盧森堡
 - 192 德國
 - 208 奧地利
 - 212 英國
 - 222 作者簡介
-

林貴榮

學歷：●法國巴黎大學建築博士

●淡江大學建築研究所副教授

經歷：●1990年全國十大傑出青年

●台北都市設計委員會委員

●台灣省都市計畫委員會委員

●台北·巴黎開業建築師

有感而發略談歐洲建築

前言：都市建築是走在歷史的軌跡上，期間或許喧囂紛爭革新的行動不斷，但皆以致力創造美好的生存空間為目標。在回顧過去省思未來過程中，唯有不斷接受新知並秉持「他山之石引為鑑」的積極態度，期損他人之長補己之短，故特別邀請台灣早期留學歐洲取得巴黎大學建築博士學位林貴榮教授，以其宏觀的建築理念，闡述歐洲都市景觀建築風貌。

1. 現代歐洲建築風貌，約略有那些派別？

派別的影響有其獨特性，自16世紀現代建築開始萌芽，至今在後現代建築潮流的推波助瀾下，包括美、日、歐洲各國實在無法辨識釐清一個完整的派別系統。但是，歐洲與其他地區不一樣之處在於對傳統極為尊重，且努力追求現代建築的創新。尤以英、法、德最具代表性，其對傳統建築保存不遺餘力，若具保存價值者即使瓦片殘柱，亦亟力維護；較不具歷史保存價值的建築物如傳統屋頂，便以玻璃屋頂替代……諸如此類，以保護古蹟的分級保存制度，而非像台灣或其他區食古不化，奉為古蹟，絲毫不敢觸碰，或者改得更差、破壞古蹟。此作法為其他國所不及。

2. 歐洲古建築和現代建築對世界潮流有何影響？

以台灣為例，不是墨守成規便是閉門造車，認為欲超越中國古代的偉大建築實非易事，故有很多仿古的建築產生，像中正紀念堂、圓山大飯店。

而歐洲則不然，自現代建築萌芽起便急欲改革創新，而且在創新之餘又不完全脫離傳統法則。以英國為例，其保守、傳統具紳士作風的強烈民族性乃眾所皆知，一個如此古典的國家，卻常有超科技的現代建築作品呈現，其創新手法遠遠凌駕美、日、法之上，像頗受爭議的廊香教堂以修女帽子為造型設計，姑且不論其成敗與否，但它代表建築師不斷往前走，勇於創新的深遠涵意，若再配合政府行政部門的強力推動，一件不朽的作品於是誕生。

事實上，現今世界潮流似乎受柯比意、密斯、萊特歐洲現代建築三位大師的影響，探究其因，乃是歐洲建築在致力創新的同時，仍秉持對「傳統尊重，現代超前」的大原則下進行設計。

3. 歐洲建築新、舊之間，其演進及蛻變是如何完成的。

以法為例，巴黎乃是人文精華交融之地，濃郁的藝術氣息，雄偉壯觀的公共建築，這種強烈的震撼乃源於公共建築與私人建築之間的差異性所衍發而成。因為巴黎政府對私人建築制定嚴格的法令規章並嚴謹遵守之，譬如開窗有一定規格比例、屋頂統一為斜屋頂……等，公共建築則是都市的主角，在高度、造型上總格外醒目突出，相對地私人建築則扮演綠葉角色，所以，整個都市在精心設計規劃及推動下，呈現統一視覺美感。

凱旋門和香舍麗榭大道是最佳範例，設計時以凱旋門為中心，12條筆直大道以具傾斜的放射線姿態向外流洩，與香舍麗榭大道銜接，此乃根據視覺透視考量而設計，故整個畫面不論遠觀近眺，凱旋門永遠是那麼氣勢雄偉地高聳佇立著，似乎扮演著護守巴黎的捍衛戰士。再者舉凡羅浮宮的倒立正金字塔、奧塞美術館，等大型建築，皆是結合古典建築的語言與現代工業化的技術系統及

元素轉化而成，像玻璃是現代產物，但經過改造後便以古典的樣式呈現；又如某一構造其美學價值超過實用性、安全性時，建築法便可彈性修改之。換言之，法國在必要的管制下，仍給予建築師相當的發展空間，並受到像密特朗總統具美學概念的主事者的支持保護及大力推動，紛紛宣告完成，其間或許反對、批評聲浪如浪潮般撲湧而至，卻由密特朗總統一雙無形的手逐一化解，進而以擁有創世紀之建築為傲。

4. 歐洲建築型式和當地環境應對關係為何？

就前言所敘，民間建築與當地環境是充分結合，昔日為石塊建材，今日亦需遵循之。否則顏色也要取得一致，不容有喧賓奪主之意味；故整個環境是自然融合的，而公共建築則鼓勵創新，以強烈或對比式表現之。

5. 歐洲建築對台灣有何影響或啟示？

可分二方面談，台灣的建築早期建築受到時代文化背景的衝擊下，包括受荷蘭統治、日據時代和美援時期，皆承襲歐洲建築風格。荷蘭為歐陸國家，理所當然受歐洲影響；而日本因於明治維新時代，一切以歐洲為師法對象，意圖萃取精華以截長補短，在建築上模仿氣息顯而易見，故台灣日據時代的建築物，包括總統府、監察院、公賓局、高雄市役所，甚至台北賓館，無一處不深受歐洲建築體系的影响，更遑論受歐洲文化薰陶的美國，因此台灣在美援時代也間接受到歐風影響。

另一方面，台灣自解嚴以來，國人出國觀光考察的機會增多，加上大眾傳播媒體的大肆宣導，地球村的觀念慢慢形成，此外，政府為順應時代潮流趨勢，於82年開放歐洲直航，加速台灣與歐洲文化交流的脚步，使兩地往來更密切，相對地，所受影響何更是無遠弗屆。

6. 目前台灣之建築理念，以何為依歸？有何建言和看法？

台灣在建築表現只能以「大雜匯」形容，公共建築太保守，常常表現台灣官僚樣式建築私人商業性建築雖像百花齊放變化萬千，卻流於花俏並有模仿氣息，無法建立統一性；其次囿於傳統觀念束縛，背負人情事故的包袱過重，難以培養公正、客觀的評論家，加上公共建築滯礙難行，因而產生商業性建築紛紛以廣告為促銷手段，演變為「強勢媒體」為依歸。這股商業掛帥的風潮形成後，台灣的建築理念益發錯綜複雜，所表現的都市景觀是雜亂無章的淒慘景象。

故推動都市景觀設計是目前不容緩的課題，最重要的是企盼政府能充分授權，強化開放空間景觀的存在價值及意義，有效結合政府、民間力量，期望達成在簡單中求變化的一統性，進而塑造出每個都市獨特的文化風格。

特別值得一提的是，今日台灣能掌握世界潮流的訊息，可歸功於日本，因地緣之故台灣長年與日本接觸頻繁，往往能藉由日本的資訊管道取得世界第一手的資訊，若再配合舉世矚目的雄厚經濟條件，運籌帷幄一番，將豐富資源有效轉換成一股推力，蓄勢待發，放眼世界，表現自己本土的個性，相信必能坐擁世界。

回顧過去・創造未來 歐洲現代古典主義的發展

林貴榮

借用法國一位建築師的話：「突然間，我們感覺到現代建築像擺脫一切似的，任何形式的房子都出籠了！」從二次大戰以來，現代建築把人類擠在像盒子的房子裡，美國建築師使用冷冰冰的鋼鐵玻璃，搭起了高聳入雲的辦公大樓；法國的建築師則用粗獷的混凝土蓋了橫條式的住宅。兩者意識形態雖不同，但基本原則都是利用預鑄構件及工業化的標準系統來表現。

回想本世紀的20年代，現代建築早期的先驅葛羅培斯和密斯在建築創作上具純潔明亮的風格，柯比意喜歡穿白色和黑色的衣服，所以他設計喜歡用黑色整齊的橫窗來陪襯白色的建築。幾位現代建築的大師曾創立質樸無華以機能主義為依據的傑出作品：如西格爾大樓或絢麗的城市……等等。

但紐約時報的建築評論家P.Goldberger卻認為，「這些只能算是好的建築物，但卻是最差的典範」，建造城市的一群人，企求建築能拯救世界的思想，是傾向於經濟與盈利的眼光，因此，那種以大尺度納入國際建築的風格所造成的龐然大物，更加墮落為官僚制度的形式，造成居民心理緊張壓迫的創傷。

城市為了容納那些龐然大物，在「推土機」的橫行拆除下，高塔與橫條建築物，氾濫於像沙漠的混凝土堆裡，在彎彎曲曲的車道上，點綴著少得可憐的綠地。

後現代建築・大師一邊站

從巴黎郊區的沙爾塞區(Sarcelles)到十五區塞河畔的佛得塞區(Front-de-Seine)或者到西邊的拉德豐斯區(La Defense)，雖然充滿多變化的建築形式，但是基本的問題卻沒有解決。這種使人受不了的巨大尺度的建築物，其單調乏味的傳統清教徒式的重複造形的組合和世界性經濟危機的雙重壓力下，只好再次淪為製造一些「居住或工作的機器」建築。

可是當人們大刀闊斧地從事建設非人性的建築物時，另一股新的思潮卻慢慢地在侵蝕堅定的現代建築理論，引起人們廣泛的非議與爭論，譬如像熱狗形狀的熱狗販賣亭；像勞斯萊斯汽車散熱器的大廈；像輪船的醫院；日本京都有個像面孔輪廓的「大臉之家」；甚至有象徵男性器官力量的旅館等，這些後現代建築。有位叫Tigerman的建築師向一位得了不治之症的業主說：「為了博你一笑，我生平第一次為你設計帶有情色意味的房子」，走前衛派或嗜古癖好，兩者的界限在現代已很難分清楚。在巴黎郊外的新社區，可見到希臘式的三角楣，羅馬式的拱頂，文藝復興式的連續弧窗，就像空地上的野草，到處蔓延，工地的吊車工人玩弄著預鑄的仿古陶立克式壁柱，「這正是渾然合一的藝術」，這就是多元主義的興起，古今中外在表面上融合共存，完全擺脫建築大師的一切教條信仰，真正是百花齊放，多樣形式的新時代，也可說是無特定形式的現代主義風潮是創新的基本原動力，它並不直接的否定巨大的現代建築形體，但卻賦予無窮的變化。

菲力浦強森(P.Johnson)建築師在紐約設計的美國電話及電報公司(AT&T)那棟具有英國十八世紀齊本戴爾式(Chippendale)的破開山形牆頂部及羅馬文藝復興風格的底座，而一時聲名大噪，得到美國建築師公會(AIA)的最高金牌獎，回想早期強森於一九四七年即追隨現代建築的先驅密斯，崇尚「裝飾就是醜惡」的教條，卻表現出羅馬建築折衷裝飾象徵的復古，這種改變頓時

掀起職業界熱烈的爭論與困惑，但是強森確實嘗試以象徵符號來喚起大眾熟悉的聯想，這個作法是過去建築職業界很少考慮到的，這種新建築理論的來臨，就是目前被稱為「後現代建築」的風潮，沒有原則，沒有口號，享有充分的自由去創造。

歷史回到現代・演出誇張與變化

當然建築是反應我們生活文化最好的鏡子，在六十年代末期它就享有一切的自由，一九六八年五月的巴黎學潮正是導引線。大家對經濟成長，以及對科技發展的潛力，在這些觀念中，廣泛的爭論著，存疑世界能源危機的來臨，更加深對工業模式的缺乏信心，如果往前進是走下坡，那何不回顧過去呢？於是建築師又嘗試分散大的建築物，縮小巨大的尺度，又喊出了時髦的口號：「小就是美」。在愛爾蘭史威特(Swift)的「小國人歷險記」的小說裡，人們更喜愛小矮人。

法國從馬侯(Malraux)文化部長准許巴黎的蒙帕拉斯大樓後，除了佛得塞區(Front-de-Seine)尚能令人接受外，所有巴黎的高塔似乎變得面目可憎。50年代間，興建於郊區的獨院住宅，曾被人大肆批評，如今卻成了塞芝・波多芝(Cergy-Pontoise)社區的典範，人們的品味總是會變的。

在科學及工業的範疇裡，為了進步只有邁向未來，新的發展必將取代以前的東西，在美國的城市，高聳入雲的大廈，眼看它興建，拆除，又重建，就像買新汽車報廢的Chevrolet牌的老車子，在歐洲也是一樣。以前熱衷於對未來派的建築師，像得了遺忘症似的，把過去的東西忘得一乾二淨，可是如今卻重新在歷史堆裡找出了可運用的材料。

建設公司老早就發現過去老的東西，可做為未來很好的發展，在六十年代期間，他們在城中心投資興建，看膩了那柱樑結構的新建築物，他們重新改裝那破舊的倉庫、工廠、兵工廠、車站。他們拋棄現代主義提倡的「形隨機能而生」的口號，去改變古老的面貌。

巴黎的市政計畫，被人視為「推土機」的計畫，拆除了往日絢麗的中央市場，但倖存的Orsay車站，改建成十九世紀文化博物館，市政計畫的觀念漸有改善了；「推土機」的拆除計畫只好利用放假期間偷偷地進行，以避免輿論的攻擊。

巴黎的建築師補修路易十五世的舊大門，或保存十七世紀古典建築，內部改修作三房一廚的現代化公寓，這種改裝舊建築，作為現代化用途的作法，有不少例子，例如波爾多Laine倉庫，馬塞的Charite醫院都被改成展覽會場，在北部里耳的Le Blan棉紡廠，內部改建成住宅，辦公室及商業中心，可稱為「古為今用」的實例。嗜古癖好也成了新建築的主要特色，變成了「後現代建築」的一個流派，如果沒有舊房子改裝，甚至重生仿古的房子，除了形式及建築平面是反「現代主義」的作法外，甚至材料、構造方法都恢復到更古老的時代。原始工業的材料，像木材、磚石等，重新被使用。在法國里昂附近的Dauphine地方的建築師，甚至用泥土、碎石，乾草混合的傳統造法，另一方面混雜的新古典的建築形式也冒頭，如仿希臘—羅馬式，仿文藝復興式，仿埃及式及歌德式，也就是引用過去歷史的碎片，或具有悠久典故的細部，加以靈活運用，以喚起懷古之幽情。

在巴黎第五區，一幢現代的建築物，卻保存了老房子的古老石頭及磚造而頂部是現代化的材料，給人的感覺像突兀於廢墟。英國建築師Stirling在哈佛Fogg博物館新翼建築設計上，借用了義大利十六世紀畫家Harvard的門徒G.Romano的巨大突雕線飾，鑲在平凡的立面上，美國建築師Graves設計的波特蘭民衆服務大樓的正立面，安置了一個超大尺寸的拱心石，仿埃及法老時代的荷花式樣加以簡化，裝飾在柱列上，古典的柱，希臘式的柱頭及羅馬式的弧拱，代替了那索然無味的現代柱，三角楣及義大利派拉迪奧（Palladiennes）式的開口洞窗它像現式速記的符號。新的仿古歷史派建築師，標榜反「忠實就是美」的現代建築的口號！那牆上的窗戶，有可能不再是玻璃帷幕，而是不透明的灰牆，或者拼貼磁磚的假窗，一切的一切自由至上，爲了達到視覺的吸引力，在巴黎的建築師，也有不少相同的手法，所謂「取材於歷史，加以尺度的誇張與變化」。

幾何化粧術・機能主義頑石點頭

另一派的後現代建築師，運用基本的幾何原形，如圓柱體、球體、角錐，加以變化，達到「幾何亂真」的效果，造成另一種情趣。這些基本的形象，早有歷史，不自覺的創始者，從柏拉圖到德芝里哥（De Chirico）等人，都從不中斷地致力於此方面的探索，這一派的現代建築師傾向於以這些基本的形體，做最大的組合，儘管以幾何構成的大師——美國建築師路易士康已逝世多年。現在新一代，從地中海國家，尤其是義大利吸收了不少啓示，使達到大衆化的新建築，能夠塑造靈巧、簡樸、純淨的及抽象化概念的造形。

法國建築師R.Simounet以在阿爾及利亞的體驗，引進了北非地區的城堡式建築，應用在塞納河畔的住宅設計案。在義大利、法國及歐洲其他地方又興起了。墨索里尼式的法西斯形體，無窮的變化，這是幾何形體與歷史象徵結合的新形式，後現代建築又經由此找到恢復傳統與歷史的路子。

這個嘗試，除了義大利的Aldo Rossi外，法國亦有不少令人欣悅的作品，其探索的途徑，更是洞察入微，從C.Portzamparc在巴黎13區設計的住宅，以及H.Gandin在E.Maurepas或E.Girard在Stains地區設計的建築，那虛實空間彎曲與筆直，光與影的變化效果，可稱爲法國當代最新的建築師。其他的法國現代建築，在建築方面的處理上亦有創新與貢獻。如果六十年代「鞋盒子」的橫條式建築，尚影響巴黎的建築師，我們很容易發現在幾位建築師的處理上，已經改觀了，「鞋盒子」已不再是原來的樣子。建築師Ciriani在Saint-Denis或在Marne-La-Vallee地區，Chemetov在Pantin門地區所設計的建築，他們把建築像雕刻一樣的處理，切割、雕琢，塑造成如截錐或金字塔形的單純幾何形體，然後再以穿孔、挖槽，完成後，不再是個龐大的方體，而是一些小方體的堆積；那巨大逼人、讓人透不過氣的感覺，已經分散了。新一代崇尚建築機能主義的建築師，其意念仍是現代的，但是其表現出來的句法，卻是十足後現代主義的意味。

後現代現代・反動打開生機

當前歐洲後現代主義的思潮，已影響到職業界實際的工作，重新給一個人體尺度的新意。在城市的小房子，羅馬式、普普或

新裝飾藝術，也找到其脈絡與展望，而復甦了。帷幕玻璃內的陽台不再流行，復古窗樓又興起了，曲折的立面變化，生動的樓梯間，開窗處理成微妙與有趣的節奏，戰後的歐洲建築設計上，就像外科手術一樣，消毒、切開城市的軀體，裝上人造器官。但在一九六八年以後的建築設計，似乎更像醫藥治療，有限度的處理，不富刺激性，用「綜合」緩和的手法來保護已有的器官，不少的建築師認爲既有的城市發展，儘量少蓋房子，不管是歷史派、普普或仿新裝飾的時髦都是以突出的外表的象徵，造成吸引市民的廣告效力。

當前的建築應從既有的建築內做親切性的分析，找到舊有房子、道路、廣場的模式，以填補其空缺，就像葛能巴斯（A. Grumbach）所言：「建築是使城市臻於至善的藝術」。

在都市景觀的處理上，首重建築法令的實施。良好的法規雖然給了好的建築師不少「束縛」，不能充分發揮所長，但至少能防止空間品質的惡化。在龐畢度現代藝術中心附近的時鐘社區，就是後現代建築一個典型成功的例子，它改善了現代建築的單調與乏味的重複造形，給人一種活潑、有趣的立面。巴黎現代建築師的緩和革新，使得市政都市計畫更趨向民主化、大衆化，實施協調計畫區，控制高度增加綠地空間，可是我們不難發現，當前協調計畫區矯枉過正，低姿勢的措施，採用了大衆化的計畫，經由不同建築師的設計，廣泛的形形色色，卻沒有引人注目的傑出創作，當初，是爲了危機所採用的「建築」？不也是陷「建築」在危機中嗎？

自一九六五年柯比意去世以後，現代建築運動便失去了道德與精神的導引。英國著名的建築評論家詹克斯（C. Jenks）在其所著「後現代建築的語言」中宣告現代建築在美國密蘇里州聖路易土城在一九七二年七月十五日下午三點三十二分死亡。

如果現代建築已死，使人又復原了那被人遺忘的城市空間情趣，這不只是城市的幸運，也是我們的幸運呢！但是現代建築真的死了嗎？我旅美的貝聿銘卻說：「現代建築只開始了五十年，現代還活著呢！我不同意詹克斯這般輕易說完就完」，貝聿銘認爲，我們的根源是在現代主義，現代建築思想活躍，議論紛紛，各式各樣的流派令人迷惑而無所適從，走極端是西方人的專長，當前後現代建築雖有其深厚的哲學與科學基礎，老子曰：「爲之於未有，治之於未亂」，但願以商業爲目的的矯飾主義（風範主義）或許它將引導未來更具時代性、更成熟的建築思想產生。

變不過傳統・後現代東拉西扯

居住在巴黎郊區的F.Montes建築師，設計的一處廣場，居民感受像是回到佛第西克（Frederic）王朝的時代裡。M.N-Yanowski在Marne-la-Vallee所設計的畢卡索廣場住宅，令人感到濃厚的古南美氣氛。在仿古現代風潮中，最積極、最徹底的要算是波費（R.Bofill）建築師了，他在奕軒林（Yveslines）及在法國其他地區所設計的東西，就像他的命名那麼偉大輝煌，像湖底之拱，歐布拉夏宮，劇院廣場大廈，巴洛克式樓梯……，他不僅活用古義大利的建築理論家Vitruve的古典建築語彙，一系列展，並用曾設計聖彼得教堂的Bernin建築師的句法加以重組，壯麗的曲形及反曲形式，古典對稱的均衡美學與現代建材及施工的結合，給人

一種強烈的震撼。

這些古典濃厚、紀念性的東西，是毫無意義嗎？波費堅決是否定！（不！）凱旋門也可像皇宮一樣具有居住的功能，所有現代功能的需求，都可安裝古典的裝飾就像那名叫劇院廣場大廈的集合住宅，其圍繞半圓形廣場的玻璃柱列，就是隱蔽著電梯間。波費說，我發現古典建築的形式語言，與現代工業化的預鑄系統並不衝突，且非常合適」。事實上，巨大的現代建築與古典的凡爾賽宮在處理上有個相同卻要解決的問題，「為了改善那笨重、呆板的巨大體積，需要有節奏韻律，重組所要構成的素材，使量感達到人體適合的尺度，古典的建築給了我們很多的啟示」，我們傳統的形式是先人經驗的累積，波費說：「我是地中海人，當我進了西西里島的希臘廟宇，我像回到我自己家的房間一樣」所以他劇院廣場大廈裡的設計意念是想讓居民在晚上下班後，回到巴黎郊區的房子，不只是五個房間的公寓而是像生活在祖傳的建築裡。波費像所有其他歷史派的建築師，如路貝（Nouvel），義大利的波多杰西（P.Portoghesi），美國的柯林培（A.Greenberg），都曾經是眾人評論的焦點。先是指他們為現代主義的叛徒，而他們自己卻引以為榮。英國現代著名的建築師史特林不也曾說過：「建築師回顧過去，就是為了創造未來」。

能源缺乏引起的動盪，以及輕巧尖端科技的發展，宣告笨重的現代建築已不合時宜，新一代的建築師認為工業時代前的發展，給新的現代建築帶來另一種面貌。歷史的回憶總是重演，歷史派的建築師又重找到豪華大旅館，那放任的折衷主義的表現，就像時裝一樣。法國十七世紀男士緊身短上衣，可配現代粗糙的牛仔褲，恢復歷史的東西，加以運用，更具嘲諷的意味，過去的形式語彙，無所不能用，不管語法，不管作用，誇張、變形，摘取一部份來象徵全體，全體又可縮小成一細部，柱子可誇大尺度，柱頭擺在屋頂上，飾座可放在地下層，路貝建築師在安東尼（Antony）所設計的三角楣是在金屬杆上，而不是在柱上，彷彿金屬柱列的希臘神廟，任何時間，歷史派的建築師都可擺脫時空，表現出既懷古又現代的意味。這種思想的差距是後現代建築被攻訐的主要部份，它們被批評為那種復古的形式與當代毫無關連，缺乏根源、做作的、人工的、像佈景式的。可是後現代主義建築師，卻仍然我行我素，自吹自擂。

被批評為膚淺，好表現的後現代主義建築師，只重立面的復古設計（工程費的較貴百分之十），回想早期建築大師如葛羅培或柯比意的信徒，只注重建築的結構，立面只是隨著平面，機能而生的東西，並不刻意追求，可是新一代的建築師否認了這個教條，他們認為立面並不比結構不重要，只有立面，才能使建築產生變化，現代主義的「國際樣式」使得建築像個啞盒子，現在後現代主義的建築師，重新使立面復活，讓它們能說話，能與大眾溝通。

雅俗應該共賞·建築大聲講話了

回想法國一九六八年五月學潮，到處都可聽到人們欣喜若狂的交談闊論「終於大家都開口了！」，首先建築不再是社會學或語言學附屬的一章，建築教育與思想有了令人滿意的革新，早期信守「建築是人類居住的機器」口號裡，建築師竟忘了考慮真正要居住的大眾，似乎對機器論更感興趣，如今重新發現以「人」為

本位，達到其各種的需求，首先就是與民眾的溝通，大眾媒體的渲染，不少建築師選擇大眾的語彙，述說他們的建築意念，也就是建築物自己開口說話了。

走大眾化建築中最具影響力的，首推美國的建築師范士利（Venturi）。從一九六六年以來，以他所揭櫫的反正統現代建築的論調，反「國際樣式」的簡潔與純淨，而享譽於美國。范士利毫不猶豫地把不協調、仿古、錯誤、通俗的元素湊合在一起。其在「向拉斯維加斯學習」一書著作中，喊出了「大街幾乎是不錯的」這句名言。表明他個人思想體系及普普建築的哲學觀點，寧願喜歡不好的，但卻是活生生的品味，而厭棄那行屍走肉們的好品味，他認為現代建築就像個啞巴「匣子」，唯有具備與大眾溝通的語彙，啞巴匣子才能說出話來，變成可以溝通的活匣子。

范士利思想的影響，主要在美國。他不像歐洲必須背負歷史包袱，而不易擺脫傳統。美國人生活在現代的物質享受中，並不阻礙他們對歐洲古文化的嚮往，所以美國世俗化的建築，可混合更遙遠，更精緻的古文化形式，如古埃及王朝形式的現代加油站，仿哥德式的現代連鎖飯店，像莫爾（C.Moore）的紐奧良義大利廣場的設計，藉著可讓人鍾情的「歷史碎片」加以現代化處理，如鋁製古希臘伊多尼克鑲上霓虹燈管的柱頂盤飾，莫爾從Trevi溫泉，時代廣場及Luna公園，吸取了精神，但卻遭人非議：簡直是好萊塢電影鏡頭的翻版。

在歐洲也興起了通俗風格的流派，不是歷史古跡的重現，而是歷史意象的演變。與新大陸的建築相形之下，還是不太怪異的，因為一般大都是屬於公共建築計劃，為了使建築能開口講話，首先當然是設計的建築師跟居民溝通，在法國北部Alma—Gare地區的集合住宅，其具大眾化建築的特點是建築師應居民的需求，達到保存或改建原有住宅富人情味的小庭院。在赫芝·柏達芝（Cergy—Pontoise）的白葡萄園社區，建築師L.Krall與居民密切的合作，達到一種世俗「自我滿足」的美感與成就感，這種富人情味的「大家一起來」大眾化建築，大大地影響S.Fischer和A. Sarrati兩位法國建築師，重造人工，缺乏條理，雜亂，無秩序的新現代美學觀，一種不好品味，但卻是大眾通俗的感性建築，大眾化的建築是比世俗化還更「普普」，與仿古建築同樣遭人非議。當普林斯敦或耶魯大學的畢業生，從貧民窟中得到啟示，或當法國哲學家巴赫斯（R.Barthes）的信徒把大眾意象的符號填滿在低租金國民住宅時，難道我們就可以得到平民化嗎？法國有位已逝世的馬姓郵差，自己親手撿石子蓋了一奇特的房子，素人建築總是不多，世俗化很容易就成了「粗俗化」所謂世俗大眾化，難免被譏為流於矯揉造作的。

前言：作為一個都市景觀的設計者，同時也是台灣建築師挑戰現代化的拓荒者，台灣的問題出在那裡？

劉培森建築師是國內少數接受法國完整教育體系的薰陶者，其以後浪之姿逐漸在建築界嶄露頭角。我們特邀請劉培森先生發表其個人精闢的見解。

1 法國建築法令規章與台灣的比較？

法國的建築物與當地環境涵構為一種密切相互呼應的互動關係，此乃源於其建築法令規章非單純環境品質的控制，美學上的要求亦為法令重要的環節，諸如：建築物的外觀、顏色、型式、比例，甚至建築材料的搭配等，其表現皆需與鄰近建築達成統一協調的設計，也就是強調都市景觀的一致性，縮減其間之差異性。故當您遊歷巴黎時，將發現除了特殊開放空間外，一般街景的自明性並不明顯，此乃因建築物與當地環境自然融合的結果。

至於台灣的建築法規，原則上制定得非常嚴謹，但對整體建築形式並無任何限制，都市風貌也就顯得十分多元化。

2 如果台灣在現有的嚴謹法規之基本架構上發展外，再加注美學上的觀念，有否可能產生像巴黎的建築風貌？

如何能有效提昇國內建築藝術品質？這個問題直接牽涉到整體社會文化水準，例如在法國或其他歐洲國家，執政者對城市規劃品質要求甚高，建築師及都市設計師的地位，相對地更形重要，因為除了要考慮大環境各種複雜因素外，還需創造出高品質的作品，若決策單位能尊重設計者的專業能力，而給予較大的發揮空間，必有意想不到的成果。當然建築師本身專業設計能力的加強，也不容疏忽，所以在歐洲建築歷史的長期發展下，建築藝術得以穩定成長，舉世聞名的作品也獲得大眾的極力維護與肯定。

反觀國內的都市環境因普遍建築水準太低，在建築師的創作過程中，無法將基地四周既有鄰棟建築形式當做設計的依據，更遑論都市風貌的一致性了。目前所能做的僅是建築師本著職業的倫理道德，在不求標新立異的個人表現主義的原則下，盡量用心要求作品的水準，確保小尺度的環境品質。

3 略談法國的建築教育制度

法國的建築教育制度分三個階段，第一、二階段三年，第三階段二年，最後為執照論文，約計10年，因採淘汰制，故實為一嚴格的專業訓練過程。

其教育理念為藝術創作與實質環境問題分析為其設計方法論之基礎。第一年結束後，以考試決定學生是否有能力及天份繼續學習建築設計。第二階段需透過一層層的學分淘汰制度，實際參

劉 培 森 主持建築師／都市設計師

學 歷：法國巴黎國立建築學院博士

美國麻省理工學院建築碩士

經 歷：私立中原大學建築系兼任副教授

私立東海大學建築系兼任副教授

與建築設計，若學生未能在一定的時間內累積規定的學分總數，則遭淘汰。第三階段的升級制度較為寬鬆，除了持續對建築設計理念的加強外，專業的訓練為其主要的課程，修完二年的學分後方有資格提出論文题目的申請。

全部學習過程淘汰率達百分之七十，另外值得提出的一項訓練重點就是校外實習過程，此為必修學分，由執業事務所負責人與校外教授共同主持口試，並裁決學生所提出之學習報告能否及格。而所有的筆試，例如：法規、結構設備工程、營造方式及基本設計等，皆在學校階段完成，故八年課程結束後，可全心全力準備執照論文，其方向為主題探討分析、基本設計理念、施工圖說等，整套自選题目的設計，此過程需花費一、二年的時間來完成。評審委員先審主題研究的論文報告，再審查相關的設計作品，由各專家學者以口試的方式來進行評審工作，當論文及設計作品的成熟度受到評審委員的肯定後，即獲准通過職業建築師的資格。

法國建築教育的學習過程相當漫長，但因實務訓練與理論發展並重，所以獲得建築師執照後，即可立刻投入職業領域，此為與台灣建築教育不同的地方。

4 目前台灣建築界的最大隱憂為何？

國內建築環境所呈現的惡性循環的確頗讓人擔心。一般業務而言，設計規劃的時間非常緊迫，事務所幾乎都是用加班趕工的方式來配合投資業主於時程上的要求，工作品質自然難以達到理想的水準，加上設計服務酬金偏低，事務所需非常謹慎地控制個案成本，無法投入足夠的心力將施工圖說繪製成歐、美國家的標準，至於工程營造方面，由發包作業到施工完成整體制度不健全，導致最後的工程品質粗糙，至今尚無任何改善的跡象。

個人認為，除了決策單位應儘量尊重建築師的意見外，國內藝術文化水平應積極提昇，讓一般民衆也深入了解生活環境品質的重要；研訂完善的營建制度，促成承商之間相互的良性競爭，以工程品質及時效為榮，如此一來，建築師可在充裕的時間內將其專業知識發揮地淋漓盡致，營建單位亦能本著優良的工程管理能力及營造技術，將台灣的建築作品驕傲地呈現在世界的藝術愛好者欣賞。



Geneve • 淡水湖

S1座落於傾斜度高的基地上。下擇以停車場、儲藏室為考量，上方則設計成住宅。

Movges

S2 S3佔地遼闊，綠地空間頗寬廣之大飯店。
S4略有幾分古堡韻味之建物。以迷你小窗

來破除生硬、單調之外觀。

S6 S7兩種不同類型之建物，均有寬廣視野。
S8 全區呈「U」型。內側面以玻璃帷幕為貼飾；潔白之立柱富有規律感。

S1





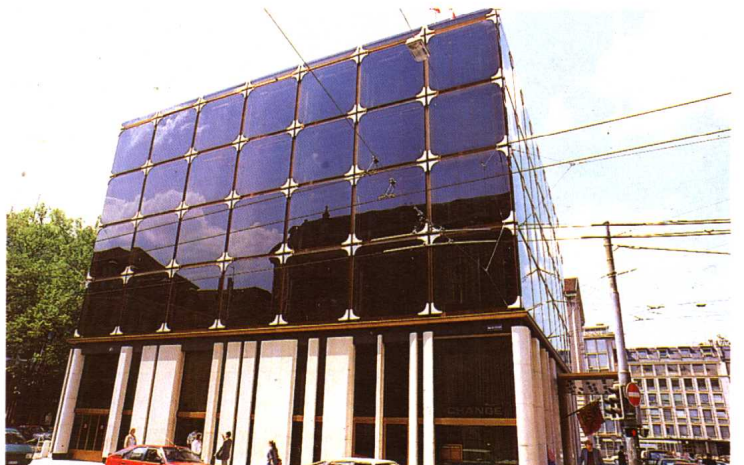
S3



S4



S6



S7



S8



S10



S11



S12



S13

Movges

S10 S11本座建物之特色：以細條狀木板對稱式貼飾，原始風味十足。

S12傾斜坡面上的商業大樓。

Genev

S13 S14以玻璃帳幕為底，外側再以複合材料貼飾。



S14

Geneve

S16 S17體型低矮，外觀不俗之建物，全區以昂貴石材貼飾。

S19商業區建物。

Nyon

S15鮮黃色之裝飾結構。

S18住商混合區之外觀造型。



S17



S16



S15



S19



S18



S20



S21



S23



S22

Nyon

S20~S35車站旁的小學校區。因其經過整體規劃，使住宅區與之連結。增加學生的方便性及安全性。其外觀色調統一，建物依其功能而有不同設計。

S20外側之一。

S21外側之二。

S22 S23外側之三。

S24 S25 S26造型可愛的樓梯。

